

This Page Is Inserted by IFW Operations
and is not a part of the Official Record

BEST AVAILABLE IMAGES

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images may include (but are not limited to):

- BLACK BORDERS
- TEXT CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
- FADED TEXT
- ILLEGIBLE TEXT
- SKEWED/SLANTED IMAGES
- COLORED PHOTOS
- BLACK OR VERY BLACK AND WHITE DARK PHOTOS
- GRAY SCALE DOCUMENTS

IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.

**As rescanning documents *will not* correct images,
please do not report the images to the
Image Problem Mailbox.**

(19)



Europäisches Patentamt

European Patent Office

Office européen des brevets



(11)

EP 0 890 313 B1

(12)

EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT

(45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des
Hinweises auf die Patenterteilung:
12.04.2000 Patentblatt 2000/15

(51) Int Cl.7: A22B 5/00

(21) Anmeldenummer: 98112839.0

application #

(22) Anmeldetag: 10.07.1998

date of application

(54) Vorrichtung zum Entfernen des Rückenmarks und der Rückenmarkshaut aus dem
Rückenmarkskanal eines Schlacht tierkörpers

Device for removing the spinal marrow and the spinal skin from the spine canal of a carcass

Dispositif pour enlever la moelle épinière et la peau de la moelle épinière de la cavité spinale d'une carcasse

(84) Benannte Vertragsstaaten:
FR GB IE NL

FRANCE, GREAT BRITAIN, IRELAND, HOLLAND

(30) Priorität: 11.07.1997 DE 19729711

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:
13.01.1999 Patentblatt 1999/02

(73) Patentinhaber: BVS Beratung-Verkauf-Service
für die Fleischwirtschaft GmbH
55270 Klein-Winternheim (DE)

(72) Erfinder: Kreis, Armin
55270 Klein-Winternheim (DE)

INVENTOR

(74) Vertreter: Luderachmidt, Schöler & Partner GbR
Patentanwälte, (PATENT ATTORNEYS) REPRESENTATIVE,
John-F.-Kennedy-Strasse 4
65189 Wiesbaden (DE)

(56) Entgegenhaltungen:
DE-C- 834 287
FR-A- 2 127 160

DE-U- 9 405 286

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents kann jedermann beim Europäischen Patentamt gegen das erteilte europäische Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Er gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).

MED
OWNERSPATENT
PUBLICATIONPATENT
OWNER

EP 0 890 313 B1

Description

5 [0001] This invention is in regards to an apparatus for the removal of the spinal cord and the spinal cord membrane from the spinal cord cavity in slaughter animals.

[0002] During the slaughter of cattle, the slaughter animal bodies are split along their length, and afterward all innards are removed. Furthermore, other non-usable soft parts are removed from the animal body before it is transported to further processing. In general these innards and other non-usable soft parts are removed with knives, scrapers, or similar. This is disadvantageous because the operation is time intensive and tiresome. Additionally, the removed pieces often fall on the floor, where they, because of safety and hygienic reasons, must be removed into special containers.

10 [0003] From the patent DE 295 12 854 U1, an apparatus for cutting meat or fat with a ring shaped, motor driven, cutting blade is known. The apparatus is connected to a vacuum system to directly transport the cut-off pieces into a collection system.

[0004] According to requirements of veterinary medicine the spinal cord and spinal cord membrane must be completely removed from the spinal cord cavity during the slaughter on cattle which are split along their length.

15 [0005] Known vacuum apparatus are only capable of removing the spinal cord itself, but not the spinal cord membrane. Other systems, like grinders or similar, have proven to be unusable for this use because the spinal cord membrane wraps itself around the drive, and stalls the machine after a short time.

[0006] Patent DE 94 05 286 describes a vacuum apparatus for slaughter animal bodies, that because of its special shape, is especially suited for the removal of the spinal cord. The suction nozzle of the known apparatus has a scratching finger with which the removal of the membrane from the animal body is helped.

20 [0007] The invention sets forth to create a safe apparatus which completely removes not only the spinal cord, but the spinal cord membrane quickly and without a great deal of effort.

[0008] The solution to this requirement follows according to this invention with the features of Patent claim 1.

25 [0009] The invented apparatus consists of a rotating milling cutter, which, on its faces around the circumference there are spaced cutting plates, each of which has a cutting edge, which is plan view semi-circular. The cutting plates are in plan view shaped so that their dimensions fit the open spinal cord cavity of an animal split along its length. With the rotating cutters it is easily possible to remove not only the spinal cord, but the spinal cord membrane, leaving no remains, from the spinal cord cavity in one process, without having to use the apparatus more than once.

30 [0010] In a preferred variation, adjacent to the semi-circular cutting edge portion and on one or both long sides of the cutting blades there is a straight cutting edge portion whereby on one or both sides of the cutting blades there is at least one blade mounted rigidly in the housing. The blades mounted in the housing are angled to the rotational direction of the milling cutter and work together to create a rotating shear effect, with which the tough and elastic removed spinal cord membrane is

chopped up and cannot stall the rotating milling cutter allowing it to be used without problems. With that, trouble free operation of the apparatus is possible.

65 [0011] In order to chop up the spinal cord membrane into small enough pieces it is advantageous to diagonally mount two cutter pairs directly under the cutting edge of the rotating cutters in order to achieve the shear effect. Each cutter plate will come into contact with several cutters in each rotation, thereby chopping the spinal cord membrane finely.

70 [0012] In a further preferred variation, in order to satisfy strict hygiene requirements, opposite the cutting face of the milling cutter in the housing is a vacuum opening and a vacuum connection to a vacuum line, so that the removed membrane can be collected in a container.

75 [0013] The cutters for chopping the spinal cord membrane are best located near the opening for the vacuum, so that the chopped up membrane pieces go directly into the vacuum canal and are not dragged around in the housing. Also advantageous is when more blades are located away from the vacuum opening in order to chop membrane remains which were not directly sucked away.

80 [0014] The cutters are advantageously mounted on a tool holder which allows quick and simple change-out in case of wear. Additionally, the cutters in the housing can be changeable.

[0015] For replaceable cutters, the tool holder has radial holders where to the cutting plates are screwed.

85 [0016] The tool holder of the miller is preferably driven by an air motor. It is, however, possible to use an electric motor.

[0017] The following, with reference to the drawings, is a more specific description of an example of the invention.

[0018] It shows:

95 Figure 1 side view of a preferred form of the apparatus to remove spinal cord and spinal cord membrane.

Figure 2 the apparatus of figure 1 with the housing cover removed.

100 Figure 3 the apparatus of figure 1 with the housing cover removed and disassembled milling cutter

Figure 4 a cross section of the apparatus of figure 1 along the line IV - IV.

105 [0019] The apparatus for the removal of the spinal cord and spinal cord membrane has a handle 1, on which on one side an open flat housing 2 is attached, in which the milling cutter 3 is located and free to rotate. The drive for the milling cutter 3 is by an air powered motor, in which the handle is integrated.

110 The handle 1 has, on its end, an air connection 4 for an air line. On one side of the handle there is a trigger lever 5 for the control of the air supply. The membrane remains which have been chopped by milling cutter 3 are removed via vacuum connection 6 which is next to handle 1 and connected to milling cutter housing 2.

115 [0020] In order to clean the apparatus and disassemble the milling cutter, the housing cover 7 is screwed on with wing nuts 7a. The housing cover could, however, be secured with a quick clasp.

120 [0021] Figure 2 shows the apparatus for the removal of the spinal cord and spinal cord membrane with the housing cover 7 removed. The milling cutter 3 consists of a disc shaped tool holder 8, with several radial holders 9, each with the shape of a saw tooth. The tool holder 8 is fixed rotationally to the drive

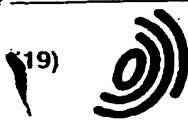
shaft 10 which is connected to the air motor. The cutting plates 11 are mounted in a removable fashion on the holders 9 of the tool holder. The cutting plates 11, which have on their face 12 a generally semi-circular cutting edge 13, along their straight cutting edges 14, pass over the long sides of cutting plates 14' (mounted in the housing). There are a total of 8 cutting plates 11 fastened to the tool holder 8, which are screwed on the front side, with respect to rotational direction 14, of holder 9.

[0022] Figure 3 shows an apparatus for the removal of spinal cord and spinal cord membrane with the housing cover 7 removed and tool holder 8 disassembled. As is recognizable in figure 3, screwed to the housing bottom 15 are two diagonally mounted knife pair. The cutting edges of the rectangular knives 16, 16' and 17, 17' are mounted in the radial direction. The knives are circumferentially located so that each of the two knives 16, 16' with respect to the rotational direction U are screwed behind the housing opening and two knives 17, 17' are screwed in front of the housing opening (figure 4). The screws for fastening the blades are represented in figure 3 for clarity.

[0023] The cutting edges 16a, 17a of the knives 16, 16' and 17, 17' lie in the same plane as the straight cutting edges of the cutting plates 11, so that the rotating cutting plates create a shear effect with the fixed mounted knives. Because of the shear effect the spinal cord membrane will be chopped up in such a fashion that the membrane pieces cannot wrap around the drive shaft 10 of the milling cutter and stall the milling tool.

[0024] At the height of the front, with respect to rotational direction, knife pair 16, 16' the suction canal of the suction connector 6 opens into the milling cutter housing 2. The suction opening is marked with reference 20 in figure 3.

[0025] To operate the apparatus a compressed air hose, not represented in the figures, from a compressor would be attached to compressed air connection 4 and a vacuum hose, not represented in the figures, from a collection container under vacuum from a vacuum pump would be attached to the vacuum connection 6. By operating lever 5 on the handle 1, the apparatus is switched on, and the face of the rotating milling cutter 3 mills out the spinal cord cavity of the animal split along its length, whereby the removed membrane is ripped into the housing, and there, because of the shearing action of the cutting plates 11 and the knives 16, 16' and 17, 17' is chopped up and finally sucked away to the collection container through the suction canal 19 of the suction connector 6 and the hose.



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11)

EP 0 890 313 B1

(12)

EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT

(45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des
Hinweises auf die Patenterteilung:
12.04.2000 Patentblatt 2000/15

(51) Int Cl.7: **A22B 5/00**

(21) Anmeldenummer: **98112839.0**

(22) Anmeldetag: **10.07.1998**

(54) **Vorrichtung zum Entfernen des Rückenmarks und der Rückenmarkshaut aus dem Rückenmarkkanal eines Schlachttierkörpers**

Device for removing the spinal marrow and the spinal skin from the spine canal of a carcass

Dispositif pour enlever la moelle épinière et la peau de la moelle épinière de la cavité spinale d'une carcasse

(84) Benannte Vertragsstaaten:
FR GB IE NL

(30) Priorität: **11.07.1997 DE 19729711**

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:
13.01.1999 Patentblatt 1999/02

(73) Patentinhaber: **BVS Beratung-Verkauf-Service
für die Fleischwirtschaft GmbH
55270 Klein-Winternheim (DE)**

(72) Erfinder: **Krels, Armin
55270 Klein-Winternheim (DE)**

(74) Vertreter: **Luderschmidt, Schüller & Partner GbR
Patentanwälte,
John-F.-Kennedy-Strasse 4
65189 Wiesbaden (DE)**

(56) Entgegenhaltungen:
**DE-C- 834 287 DE-U- 9 405 286
FR-A- 2 127 160**

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents kann jedermann beim Europäischen Patentamt gegen das erteilte europäische Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Er gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).

EP 0 890 313 B1

Beschreibung

[0001] Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung zum Entfernen des Rückenmarks und der Rückenmarkhaut aus dem Rückenmarkkanal eines Schlachttierkörpers.

[0002] Bei der Schlachtung von Großvieh wird der Schlachttierkörper der Länge nach halbiert, und anschließend werden sämtliche Innereien entnommen. Außerdem werden weitere nicht verwendbare Weichteile aus dem Tierkörper entfernt, bevor dieser der Weiterverarbeitung zugeführt wird. Zur Entfernung der Innereien und der nicht verwendbaren Weichteile finden im allgemeinen Messer, Schaber oder dgl. Verwendung. Nachteilig ist, daß dieser Vorgang sehr zeitaufwendig und mühsam ist. Ferner fallen die entfernten Teile oft zu Boden, von wo sie aus Gründen der Betriebssicherheit und Hygiene immer wieder aufgehoben und in speziellen Behältern entsorgt werden müssen.

[0003] Aus dem DE 295 12 854 U1 ist eine Vorrichtung zum Schneiden von Fleisch oder Fett mit einer ringförmigen, motorisch angetriebenen Schneidklinge bekannt. Die Vorrichtung verfügt über eine Absaugeinrichtung, um die abgetrennten Teile direkt einem Sammelbehälter zuführen zu können.

[0004] Nach den Forderungen der Veterinärmedizin ist bei der Schlachtung von der Länge nach halbiertem Großvieh der Rückenmarkkanal sowohl vom Rückenmark als auch von der den Rückenmarkkanal auskleidenden Rückenmarkhaut rückstandslos zu befreien.

[0005] Die bekannten Absaugvorrichtungen sind nur in der Lage, das Rückenmark selbst, nicht aber die Rückenmarkhaut zu entfernen. Artfremde Geräte, z. B. Winkelschleifer oder dgl., haben sich für diesen Zweck als unbrauchbar erwiesen, da sich die Rückenmarkhaut um den Antrieb wickelt und das Gerät nach kurzer Zeit blockiert.

[0006] Die DE 94 05 286 beschreibt eine Absaugvorrichtung für Schlachttierkörper, die in einer besonderen Ausführungsform insbesondere zur Entfernung des Rückenmarks ausgebildet ist. Die Saugdüse der bekannten Vorrichtung weist ein Kratzblech auf, mit dem das Ablösen der Gewebeteile aus dem Tierkörper unterstützt werden soll.

[0007] Der Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, eine betriebssicher arbeitende Vorrichtung zu schaffen, die eine rückstandslose Befreiung des Rückenmarkkanals nicht nur von dem Rückenmark, sondern auch von der Rückenmarkhaut in kurzer Zeit ohne großen Arbeitsaufwand erlaubt.

[0008] Die Lösung dieser Aufgabe erfolgt erfindungsgemäß mit den Merkmalen des Patentanspruchs 1.

[0009] Die erfindungsgemäße Vorrichtung weist ein rotierendes Fräswerkzeug auf, an dessen Stimseite umfangmäßig verteilt angeordnete Schneiden vorgesehen sind, die jeweils eine Schneidkante aufweisen, die an der Stimseite der Schneiden einen im wesentlichen halbkreisförmigen Verlauf hat. Die Schneiden sind an ihren Stimseiten derart ausgebildet, daß sie in ihren

Abmessungen dem offenliegenden Rückenmarkkanal des der Länge nach halbierten Schlachttviehs entsprechen. Mit den rotierenden Schneiden kann der Rückenmarkkanal mühelos sowohl von dem Rückenmark als auch von der Rückenmarkhaut ohne Rückstände in einem einzigen Arbeitsgang befreit werden, ohne daß hierzu die Vorrichtung mehrfach angesetzt werden muß.

[0010] In einer bevorzugten Ausführungsform schließt sich an den im wesentlichen halbkreisförmigen Schneidkantenabschnitt 1 auf einer oder beiden Längsseiten der Schneiden ein gerader Schneidkantenabschnitt 1 an, wobei auf einer oder beiden Seiten der Schneiden mindestens eine an den geraden Schneidkantenabschnitt angrenzende Klinge ortsfest in dem das Fräswerkzeug teilweise umschließenden Gehäuse angeordnet ist. Die quer zur Umlaufrichtung des Fräswerkzeugs im Gehäuse angeordneten Klingen bilden zusammen mit den rotierenden Schneiden eine Art Schere, mit der die abgetrennte Rückenmarkhaut, die zähelastisch ist, so zerkleinert wird, daß sie das rotierende Fräswerkzeug nicht mehr blockieren und problemlos abgeführt werden kann. Somit ist ein störungsfreier Betrieb der Vorrichtung möglich.

[0011] Zur ausreichenden Zerkleinerung der Rückenmarkhaut sind vorteilhafterweise in dem Gehäuse zwei diagonal angeordneten Klingenpaare unmittelbar unterhalb der geraden Schneidkantenabschnitte der rotierenden Schneiden angeordnet, um eine Scherwirkung zu erzielen. Die einzelnen Schneiden werden also bei jeder Umdrehung des Fräswerkzeugs mehrfach von den Klingen erfaßt, so daß die Rückenmarkhaut fein zerkleinert wird.

[0012] In einer weiteren bevorzugten Ausführungsform ist, um den hohen hygienischen Anforderungen zu genügen, an einer der Stimseiten des Fräswerkzeugs gegenüberliegenden Seite des Gehäuses eine Absaugöffnung und ein Absaugstutzen zum Anschluß einer Absaugleitung vorgesehen, so daß die entfernten Gewebeteile in einem dafür vorgesehenen Behälter gesammelt werden können.

[0013] Die Klingen zum Zerkleinern der Rückenmarkhaut sind vorzugsweise im Bereich der Absaugöffnung angeordnet, so daß die zerkleinerten Gewebeteile direkt in den Absaugkanal mitgerissen und nicht weiter in das Gehäuse getragen werden. Vorteilhaft ist, wenn auch außerhalb des Bereichs der Absaugöffnung weitere Klingen vorgesehen sind, um die nicht direkt abgesaugten Reste an Gewebeteilen fein zerkleinern zu können.

[0014] Die Schneiden sind vorteilhafterweise an einem Werkzeugträger befestigte Schneidplatten, die bei Verschleiß schnell und problemlos ausgewechselt werden können. Auch die Klingen können auswechselbar in dem Gehäuse befestigt sein.

[0015] Zur auswechselbaren Befestigung der Schneiden weist der Werkzeugträger in einer bevorzugten Ausführungsform radial vorspringende Halter auf, mit

denen die Schneiden verschraubt sind.

[0016] Der Werkzeugträger des Fräswerkzeugs wird vorzugsweise von einem Druckluftmotor angetrieben. Es ist aber auch ein elektromotorischer Antrieb möglich.

[0017] Im folgenden wird unter Bezugnahme auf die Zeichnungen ein Ausführungsbeispiel der Erfindung näher erläutert.

[0018] Es zeigen:

Figur 1 eine bevorzugte Ausführungsform der Vorrichtung zum Entfernen von Rückenmark und Rückenmarkshaut in der Seitenansicht,

Figur 2 die Vorrichtung von Figur 1 mit abgenommenem Gehäusedeckel,

Figur 3 die Vorrichtung von Figur 1 mit abgenommenem Gehäusedeckel und demontiertem Fräswerkzeug und

Figur 4 einen Schnitt durch die Vorrichtung von Figur 1 entlang der Linie IV - IV.

[0019] Die Vorrichtung zum Entfernen von Rückenmark und Rückenmarkshaut weist einen Handgriff 1 auf, an den sich ein an einer Seite geöffnetes, flaches Gehäuse 2 anschließt, in dem ein Fräswerkzeug 3 drehbar gelagert ist (Figur 1). Der Antrieb des Fräswerkzeugs 3 erfolgt mit einem druckluftbetriebenen Motor, der in den Handgriff integriert ist. Der Handgriff 1 weist an seinem Ende einen Druckluftanschluß 4 für eine Druckluftleitung auf. An einer Seite des Handgriffs ist ein Betätigungshebel 5 zur Steuerung der Druckluftzufuhr vorgesehen. Die mit dem Fräswerkzeug 3 entfernten Gewebeteile werden über einen Absaugstutzen 6 abgeführt, der neben dem Handgriff 1 an dem Fräswerkzeuggehäuse 2 angeschlossen ist.

[0020] Um die Vorrichtung säubern und das Fräswerkzeug demontieren zu können, ist der Gehäusedeckel 7 mit Flügelmutter 7a verschraubt. Der Gehäusedeckel kann aber auch mit einem Schnellverschluß befestigt sein.

[0021] Figur 2 zeigt die Vorrichtung zum Entfernen von Rückenmark und Rückenmarkshaut mit abgenommenen Gehäusedeckel 7. Das Fräswerkzeug 3 besteht aus einem scheibenförmigen Werkzeugträger 8, der mehrere radial vorspringende Halter 9 aufweist, die jeweils nach Art eines Sägezahns ausgebildet sind. Der Werkzeugträger 8 ist drehfest mit der Abtriebswelle 10 des Druckluftmotors verbunden. An den Haltern 9 des Werkzeugträgers sind Schneidplatten 11 lösbar befestigt. Die Schneidplatten 11 weisen an ihren Stirnseiten 12 jeweils eine im wesentlichen halbkreisförmige Schneidkante 13 auf, die in gerade Schneidkantenabschnitte 14, 14' an den Längsseiten der Schneidplatten übergeht. An dem Werkzeugträger 8 sind insgesamt 8 Schneidplatten 11 befestigt, die mit den in Umlaufrichtung 14 vorderen Seiten der Halter 9 verschraubt sind.

[0022] Figur 3 zeigt die Vorrichtung zum Entfernen des Rückenmarks und der Rückenmarkshaut mit abgenommenen Gehäusedeckel 7 und demontiertem Werkzeugträger 8. Wie in Figur 3 zu erkennen ist, sind mit dem Gehäuseboden 15 zwei diagonal angeordnete Klingenpaare verschraubt. Die Schneiden der rechteckförmigen Klingen 16, 16' und 17, 17' erstrecken sich in radialer Richtung. Die Klingen sind derart umfangmäßig angeordnet, daß jeweils zwei Klingen 16, 16' in Umlaufrichtung U hinter der Gehäuseöffnung 18 und zwei Klingen 17, 17' in Umlaufrichtung vor der Gehäuseöffnung mit dem Gehäuseboden 15 verschraubt sind (Figur 4). Die Schrauben zur Befestigung der Klingen sind in Figur 3 nur andeutungsweise dargestellt.

[0023] Die Schneidkanten 16a, 17a der Klingen 16, 16' und 17, 17' liegen in der Ebene, in der die geraden Schneidkantenabschnitte der Schneidplatten 11 liegen, so daß die rotierenden Schneidplatten mit den ortsfesten Klingen eine Art Schere bilden. Aufgrund der Scherwirkung wird die Rückenmarkshaut derart zerkleinert, daß sich die Gewebeteile nicht um die Abtriebswelle 10 des Fräswerkzeugs wickeln und das Fräswerkzeug blockieren können.

[0024] Auf der Höhe des in Umlaufrichtung 14 vorderen Klingenpaares 16, 16' mündet der Saugkanal 19 des Absaugstutzens 6 in das Fräswerkzeuggehäuse 2. Die Absaugöffnung ist in Figur 3 mit dem Bezugszeichen 20 versehen.

[0025] Zur Inbetriebnahme der Vorrichtung wird ein in den Figuren nicht dargestellter Druckluftschlauch eines Kompressors an den Druckluftanschluß 4 und ein nicht dargestellter Absaugschlauch an den Absaugstutzen 6 angeschlossen, der zu einem Sammelbehälter führt, in dem mittels einer Vakuumpumpe Unterdruck erzeugt wird. Durch Betätigung des Hebels 5 am Handgriff 1 wird die Vorrichtung in Betrieb gesetzt, und mit der Stirnseite des rotierenden Fräswerkzeugs 3 wird der Rückenmarkskanal des der Länge nach halbierten Schlachttiers ausgefräst, wobei die entfernten Gewebeteile in das Gehäuse mitgerissen und dort aufgrund der Scherwirkung der Schneidplatten 11 und der Klingen 16, 16' und 17, 17' weiter zerkleinert und anschließend über den Absaugkanal 19 des Absaugstutzens 6 und den Schlauch in den Sammelbehälter abgeführt werden.

Patentansprüche

1. Vorrichtung zum Entfernen des Rückenmarks und der Rückenmarkshaut aus dem Rückenmarkskanal eines Schlachttierkörpers, gekennzeichnet durch ein motorisch angetriebenes Fräswerkzeug (3), das in einem das Fräswerkzeug teilweise umschließenden Gehäuse (2) drehbar gelagert ist, wobei an der Stirnseite des Fräswerkzeugs umfangmäßig verteilt angeordnete Schneiden (11) vorgesehen sind, die jeweils eine Schneidkante (13) aufweisen, die an der Stirnseite (12) der Schneiden (11) innen im

wesentlichen halbkreisförmigen Verlauf hat.

2. Vorrichtung nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet**, daß sich an den halbkreisförmigen Schneidkantenabschnitt (13) auf einer oder beiden Längsseiten der Schneiden (11) ein gerader Schneidkantenabschnitt (14, 14') anschließt, wobei auf einer oder beiden Seiten der Schneiden (11) mindestens eine an deren geraden Schneidkantenabschnitt angrenzende Klinge (16, 16') ortsfest in dem Gehäuse (2) angeordnet ist. 5
3. Vorrichtung nach Anspruch 2, **dadurch gekennzeichnet**, daß in dem Gehäuse (2) zwei diagonal angeordnete Klingenspaare (16, 16') und (17, 17') befestigt sind. 10
4. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 3, **dadurch gekennzeichnet**, daß das Gehäuse an einer der Stirnseite des Fräswerkzeugs (3) gegenüberliegenden Seite eine Absaugöffnung (20) und einen Absaugstutzen (6) zum Anschluß einer Absaugleitung aufweist. 15
5. Vorrichtung nach Anspruch 4, **dadurch gekennzeichnet**, daß die mindestens eine Klinge (16, 16') im Bereich der Absaugöffnung (20) angeordnet ist. 20
6. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 5, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Schneiden an einem Werkzeugträger (8) auswechselbar befestigte Schneidplatten (11) sind. 25
7. Vorrichtung nach Anspruch 6, **dadurch gekennzeichnet**, daß der Werkzeugträger (8) radial vorspringende Halter (9) aufweist, an denen die Schneidplatten (11) befestigt sind. 30
8. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 7, **dadurch gekennzeichnet**, daß das Fräswerkzeug (8) mit einem Druckluftmotor angetrieben wird. 35

Claims

1. An apparatus for removing the spinal cord and the spinal cord skin from the central canal of the spinal cord of the body of a slaughtered animal, characterised by a motor-driven cutting tool (3) rotatably mounted in a housing (2) partially surrounding the cutting tool, whereby, on the (from) face of the cutting tool and distributed around the periphery, there are cutting blades (11) each of which has a cutting edge (13) running substantially semi-circularly on the end face (12) of the cutting blades (11). 45
2. An apparatus according to claim 1, characterised in that adjacent the semi-circular cutting edge portion 50

(13) and on one or both long sides of the cutting blades (11) there is a straight cutting edge portion (14, 14') whereby on one or both sides of the cutting blades (11) there is at least one blade (16, 16') disposed rigidly in the housing (2) and bounding on the straight cutting edge portion of the cutting blades (11).

3. An apparatus according to claim 2, characterised in that two diagonally disposed pairs of blades (16, 16') and 17, 17') are fixed in the housing (2).
4. An apparatus according to one of claims 1 to 3, characterised in that the housing has on one side, opposite the end face of the cutting tool (3), an extraction aperture (20) and an extraction connection (7) for connection to a vacuum extraction line.
5. An apparatus according to claim 4, characterised in that the at least one blade (16, 16') is disposed in the region of the extraction aperture (20).
6. An apparatus according to one of claims 1 to 5, characterised in that the cutting blades are cutting plates (11) which are interchangeably mounted on a tool carrier (8).
7. An apparatus according to claim 6, characterised in that the tool carrier (8) comprises radially projecting holders (9) on which the cutting plates (11) are fixed.
8. An apparatus according to one of claims 1 to 7, characterised in that the cutting tool (8) is driven by a compressed air motor.

Revendications

1. Dispositif destiné à extraire la moelle épinière et l'enveloppe de la moelle épinière hors du canal rachidien d'une carcasse animale, caractérisé en ce qu'une fraiseuse (3), qui est actionnée par un moteur, est logée de manière à pouvoir tourner dans un boîtier (2) entourant la fraiseuse, des taillants (11) étant prévus sur la face frontale de la fraiseuse et répartis sur tout le pourtour, lesquels sont munis chacun d'une arête de coupe (13), qui présente une forme sensiblement semi-circulaire sur la face frontale (12) des taillants (11). 45
2. Dispositif selon la revendication 1, caractérisé en ce que la section sensiblement semi-circulaire (13) de l'arête de coupe se prolonge sur l'un ou les deux côtés longs des taillants (11) par une section droite (14, 14') de l'arête de coupe, au moins une lame (16, 16') adjacente à la section droite de l'arête de coupe, sur l'un ou les deux côtés des taillants (11), étant montée d'une manière fixe dans le boîtier (2). 50

3. Dispositif selon la revendication 2, caractérisé en ce que deux paires de lames (16, 16') et (17, 17') sont disposées en diagonale et fixées contre le boîtier (2). 5
4. Dispositif selon l'une quelconque des revendications 1 à 3, caractérisé en ce que le boîtier comporte sur l'un des côtés opposé aux faces frontales de la fraiseuse (3) un orifice d'aspiration (20) et une tubulure d'aspiration (6) destinée à être raccordée à un tuyau d'aspiration. 10
5. Dispositif selon la revendication 4, caractérisé en ce que la lame (16, 16'), au moins au nombre d'une, est disposée dans la zone de l'orifice d'aspiration (20). 15
6. Dispositif selon l'une quelconque des revendications 1 à 5, caractérisé en ce que les taillants sont des plaquettes de coupe (11) fixées de manière amovible contre un porte-outils (8). 20
7. Dispositif selon la revendication 6, caractérisé en ce que le porte-outils (8) comporte des supports (9) s'avancant dans le sens radial, contre lesquels sont fixées les plaquettes de coupe (11). 25
8. Dispositif selon l'une quelconque des revendications 1 à 7, caractérisé en ce que la fraiseuse (8) est actionnée par un moteur pneumatique. 30

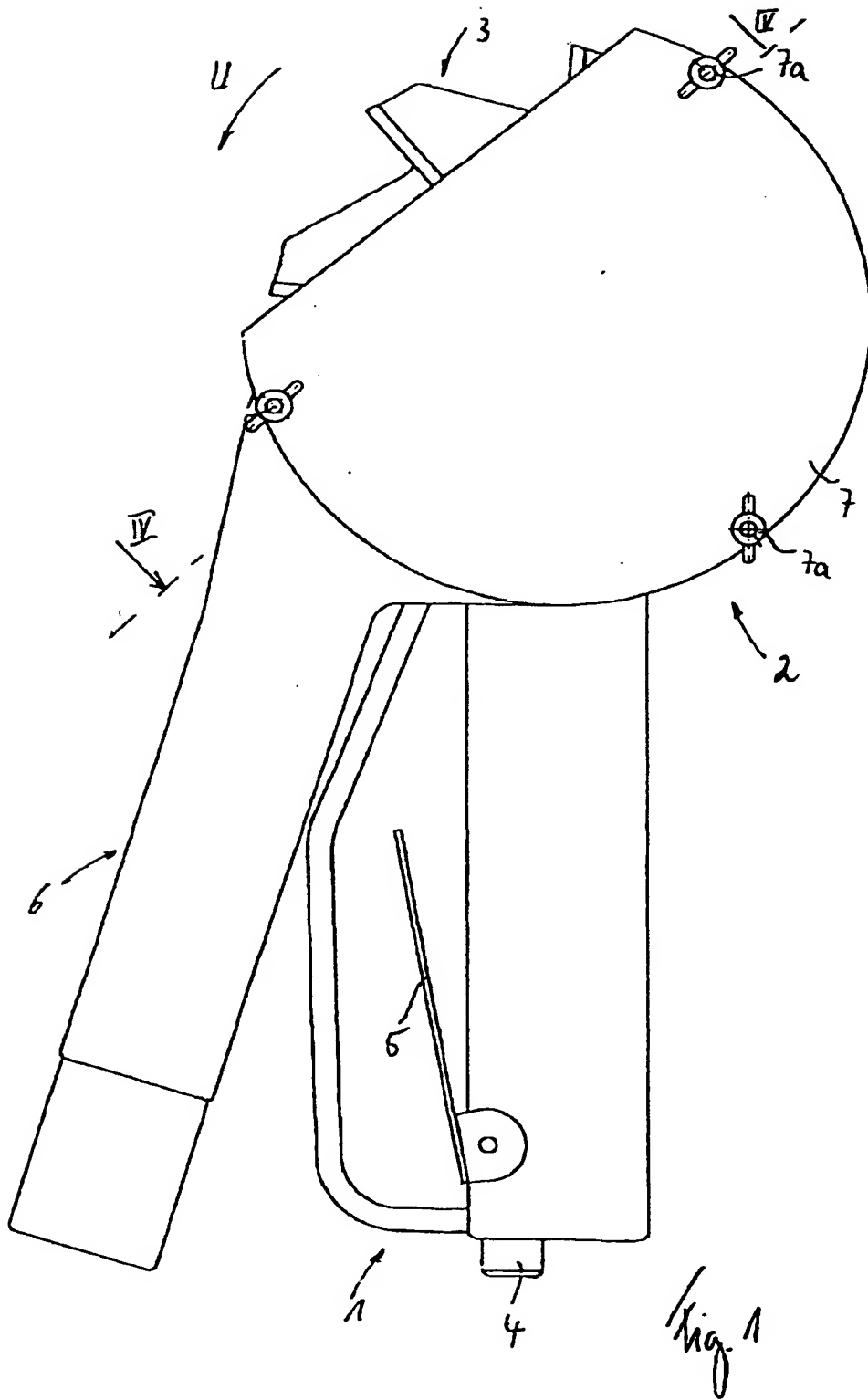
35

40

45

50

55



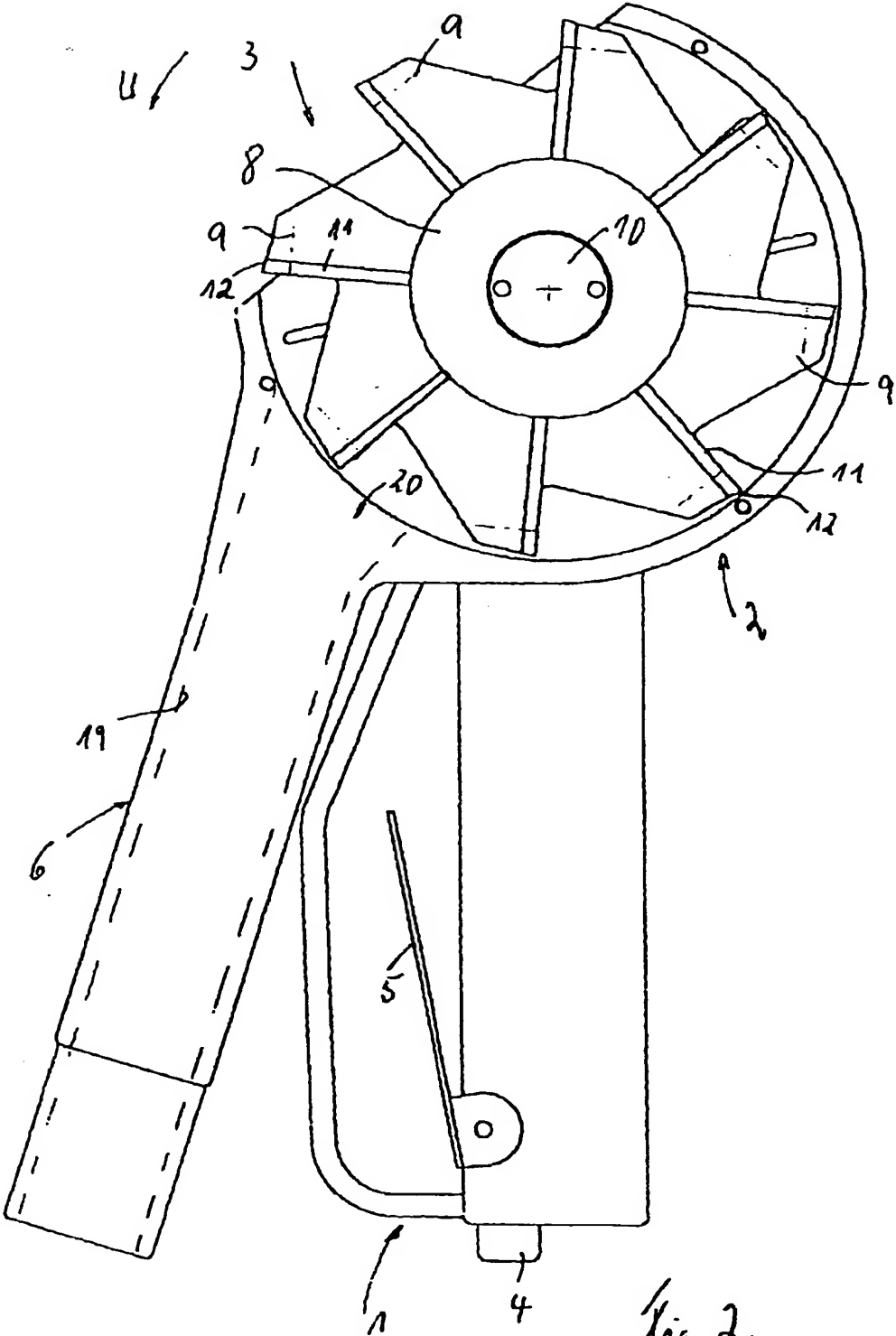


Fig. 2

